

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Львівський національний університет імені Івана Франка

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ  
Львівського національного  
університету імені Івана Франка

Голова Вченої ради

 Володимир МЕЛЬНИК

протокол № 15 від 26.09.2023

Освітня програма в оновленій редакції  
вводиться в дію з 1 вересня 2023 р.

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**  
другого (магістерського) рівня вищої освіти  
«Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»  
спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – німецька  
спеціальності 035 Філологія  
галузі знань 03 Гуманітарні науки

Львів 2023

Освітньо-професійну програму «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» спеціалізації 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» за спеціальністю 035 Філологія розроблено та оновлено робочою групою у складі:

1. Доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології Маценка С. П. – гарант освітньої програми.
2. Кандидат філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології Максимчук Б. В.
3. Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології, в.о. завідувача кафедри німецької філології Петрашук Н. Є.
4. Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології Яремко Мар'яна Володимирівна
5. Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології Назаркевич Х. Я.
6. Аспірант кафедри німецької філології Качак Х. І.

Керівник проектної групи,  
гарант освітньої програми

док. філолог. наук, проф. Маценка С. П.

Відгуки-рецензії зовнішніх стейкхолдерів:

1. Ліцей № 28 Львівської міської ради. Директор: Лозенко І. В.
2. ТзОВ «БПО Некстдор», директор Олександр Глазунов
3. Агенція іноземних мов Наталії Дячук «Руна». Директор: Дячук Н. О.
4. Кафедра філології Українського католицького університету, місто Львів. Завідувач кафедри: доктор філологічних наук, професор Пронкевич О. В.

ПОГОДЖЕНО

Вчена рада факультету іноземних мов  
Протокол № 6 від 22 березня 2023 року

Голова Вченої ради  
факультету іноземних мов

  
проф. Сулим В. Т.

В.о. декана  
факультету іноземних мов

  
доц. Бораковський Л. А.

**1. Профіль освітньо-професійної програми**  
**«Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»**  
**зі спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша – німецька»**  
**за спеціальністю 035 Філологія**

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу</b>	Львівський національний університет імені Івана Франка Факультет іноземних мов Кафедра німецької філології
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Магістр Магістр філології за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька. Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Освітньо-професійна програма «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»
<b>Тип диплома та обсяг освітньої програми</b>	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 4 місяці
<b>Наявність акредитації</b>	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ Сертифікат про акредитацію Серія НД № 1492659 Львівський національний університет імені Івана Франка відповідно до рішення Акредитаційної комісії від 27 грудня 2013 р. протокол № 108 (наказ МОН України від 08.01.2014 № І-Л) з галузі знань (спеціальності) 03 Гуманітарні науки 035 Філологія визнано акредитованим за рівнем <u>магістр</u> (на підставі наказу МОН України від 19.12.2016 № 1565) Термін дії сертифіката до <u>1 липня 2024 р.</u> Міністр Гриневич Л. М.; м. Київ, 25 вересня 2017 р.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
<b>Передумова</b>	Наявність освітнього ступеня бакалавра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста та відповідно до «Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка»
<b>Мова(и) викладання</b>	Українська, німецька, англійська
<b>Терміни дії</b>	До настання планового оновлення, не перевищуючи періоду акредитації
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	<a href="http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filolohiji">http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filolohiji</a>
<b>2. Мета освітньої програми</b>	
Забезпечення підготовки фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі германської філології (переклад включно), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, і характеризується невизначеністю умов та вимог у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням	

письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації німецькою та англійською мовами.

### 3. Характеристика освітньої програми

<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)</b>	<p>Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька</p> <p><i>Об'єкти вивчення та професійної діяльності</i> магістра філології є мова(и) (у теоретичному/практичному, синхронному/діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p><i>Цілі навчання:</i> підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p><i>Методи методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	<p>Освітньо-професійна програма підготовки магістра філології поєднує академічний та професійний профіль підготовки і спрямована на оволодіння фундаментальними знаннями та навичками філологічних (лінгвістичних, літературознавчих, перекладознавчих) досліджень та викладання іноземної мови; враховує новітні вимоги щодо зв'язку теоретичних положень та їхнього застосування через проходження педагогічної (асистентської), виробничої (перекладацької), виробничої (переддипломної) практик; формує фахівців, здатних не лише використовувати набуті знання, але й генерувати нові на базі сучасних досягнень філологічної науки.</p> <p>Програма передбачає поглиблені знання і практичні навички формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетентності.</p>
<b>Основний фокус освітньої програми</b>	<p>Забезпечення освітньої кваліфікації з германської філології (переклад включно) з метою професійної реалізації, пов'язаної з аналізом, творенням та оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, а також критичним розглядом на цій основі видатних культурних явищ і актуальних суспільних дискусій і протистоянь.</p> <p><i>Ключові слова:</i> лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, комунікація (мовна, літературна, професійна, наукова), робота з текстом, методика викладання іноземних мов.</p>



<b>Особливості програми</b>	<p>Програма спрямована на оволодіння фундаментальними знаннями та навичками філологічних досліджень, поглиблення професійно орієнтованої іншомовної комунікації, формування здатності до професійно-методичної діяльності.</p> <p>Програма передбачає пропорційність обсягу навчального часу для мовознавчих, літературознавчих та перекладознавчих навчальних дисциплін, пропонує вибіркові курси німецькою та англійською мовами, формує методичну компетентність викладача іноземних мов.</p> <p>Освітній процес забезпечують науковці з власними науковими школами, висококваліфіковані викладачі-практики, ліцензовані екзаменатори, визнані перекладачі з великим досвідом роботи та відзначеним доробком, лектори Німецької академічної служби обміну.</p> <p>Програма передбачає можливості для академічної мобільності і стажування здобувачів вищої освіти на філологічних факультетах провідних закладів в Україні та за кордоном у рамках програми Еразмус + КА 1, програм Німецької академічної служби обміну.</p>
<b>4. Придатність випусників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Згідно з чинним Стандартом вищої освіти України (Київ, 2019) та чинною редакцією Національного класифікатора професій ДК 003:2010 випусники освітньої програми за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька можуть працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти (за наявності у програмі підготовки циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін та проходження відповідних практик); у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; в різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання тексту.</p>
<b>Подальше навчання</b>	<p>Продовження освіти на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>
<b>5. Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	<p>Студентоцентроване навчання, проблемно-орієнтоване викладання, автономне навчання, електронне навчання в системі Moodle, зокрема і на платформі Goethe-Institut, навчання за допомогою сервісів для організації онлайн-конференцій та відео-зв'язку Zoom, Microsoft Teams.</p> <p><i>Форми навчання:</i> інтерактивні та мультимедійні лекції, семінарські та практичні заняття, колоквиуми, модульні роботи, педагогічна (асистентська) та виробнича (перекладацька, переддипломна) практики, філологічні дослідження.</p>
<b>Оцінювання</b>	<p>Оцінювання навчальних досягнень студентів освітньої програми здійснюється за системою ECTS та національною шкалою оцінювання згідно вимог «Положення про</p>

	<p>організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка», «Положення про систему забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» та «Положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка», яке визначає порядок поточного, проміжного (модульного), підсумкового (семестрового) контролю та комплексного оцінювання знань (державна атестація) здобувачів вищої освіти.</p>
<b>6. Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	<p>Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p>
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</li> <li>2. Здатність бути критичним і самокритичним.</li> <li>3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</li> <li>4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</li> <li>5. Здатність працювати в команді та автономно.</li> <li>6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</li> <li>7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</li> <li>8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</li> <li>9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</li> <li>10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</li> <li>11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</li> <li>12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</li> </ol>
<b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</li> <li>2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційних шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</li> <li>3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</li> <li>4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</li> <li>5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</li> </ol>

	<p>6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p><b>Фахові компетенції, визначені ОПП:</b></p> <p>9. Здатність вільно володіти методологічними засадами дослідження лінгвальних об'єктів на різних рівнях мовної структури.</p> <p>10. Здатність розглядати актуальні літературні тексти в літературно-історичному контексті, розуміти специфіку літературної комунікації у культурологічному полі, усвідомлювати зв'язок літератури з іншими дискурсами і формами знання.</p> <p>11. Здатність вільно, гнучко та ефективно використовувати німецьку та англійську мови у письмовому та усному мовленні, в різних жанрово-стильових видах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань.</p> <p>12. Здатність застосовувати знання й уміння, необхідні для створення повного й адекватного письмового та усного перекладу текстів різних жанрів та стилів.</p> <p>13. Здатність застосовувати у професійній діяльності сучасні технології, підходи, методи, принципи, засоби навчання іноземних мов.</p>
<b>7. Програмні результати навчання</b>	
	<p>1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для</p>

досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.
13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

**Програмні результати навчання, визначенні ОПН:**

18. Володіти професійно орієнтованою іншомовною комунікативною компетентністю (мовною, мовленнєвою, лінгвосоціокультурною, навчально-стратегічною) з німецької мови на рівні С 2.1 та з англійської мови на рівні С 1 відповідно до вимог Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.
19. Застосовувати інноваційні підходи до формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетентності, визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми, форми й засоби навчання іноземних мов, оцінювати результати навчальних досягнень студентів.

**8. Ресурсне забезпечення реалізації програми**



<b>Кадрове забезпечення</b>	Реалізацію програми забезпечують науково-педагогічні працівники, які є визнаними професіоналами з досвідом дослідницької та управлінської роботи за фахом з відповідним рівнем наукової і професійної активності: 4 професори, 15 кандидатів наук, що становить 96 % усього кадрового забезпечення освітньої програми.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти Навчальні заняття здобувачів вищої освіти ОП проводяться у навчальних приміщеннях факультету іноземних мов (40 аудиторій) з вільним доступом до Wi-Fi. Загальна площа приміщень для занять становить 1484 м <sup>2</sup> . У розпорядженні викладачів та студентів є один конференц-зал, 10 аудиторій, оснащених проєкційною технікою та телевізійним обладнанням, мультимедійними смарт-дошками. На факультеті є спеціалізована аудиторія для синхронного перекладу (413).
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Інформаційні ресурси Наукової бібліотеки Львівського національного університету імені Івана Франка (електронний каталог, електронні бібліотеки, бібліотека електронних журналів, передплачені періодичні видання, каталог нових надходжень, віртуальний читацький зал, база даних Центру навчально-методичної літератури); Ресурси Львівської національної наукової бібліотеки України ім. В. Стефаника, у тому числі німецькомовні ресурси Австрійської бібліотеки і Читального залу Гете-Інституту, що функціонують у структурі ЛННБ України ім. В. Стефаника; заочний абонемент бібліотеки Гете-Інституту в Україні; німецькомовні ресурси бібліотеки Німецької академічної служби обміну, бібліотеки Інституту германістики університету Ерланген-Нюрнберг, бібліотеки навчально-методичної літератури Центру німецької мови, акредитованого партнера Гете-Інституту, що функціонують у структурі кафедри німецької філології. Використання авторських розробок науково-педагогічних працівників, а саме: підручників та навчальних посібників із грифом МОН України; підручників та навчальних посібників із грифом Вченої ради Львівського національного університету імені Івана Франка, навчально-методичних комплексів із нормативних та вибіркових навчальних дисциплін: силабуси, робочі навчальні програми та інше навчально-методичне забезпечення.
<b>9. Академічна мобільність</b>	
<b>Національна кредитна мобільність</b>	Регламентується Постановою КМУ № 579 «Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» від 12 серпня 2015 року, Постановою КМУ № 599 «Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України щодо врегулювання питань академічної мобільності» від 13 травня 2022 року» та «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність у Львівському національному університеті імені Івана Франка» від 12 жовтня 2022 року.

	<p>Реалізується на підставі чинних угод між Львівським національним університетом імені Івана Франка та закладами вищої освіти України, зокрема:</p> <p>Угода між Львівським національним університетом імені Івана Франка та Київським національним університетом імені Тараса Шевченка в рамках програми студентської академічної мобільності (САМ) від House of Europe (2020)</p> <p>Угода між Львівським національним університетом імені Івана Франка та Волинським національним університетом імені Лесі Українки.</p>
<p><b>Міжнародна кредитна мобільність</b></p>	<p>Діяльність у сфері організації академічної мобільності за кордоном регламентується «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність у Львівському національному університеті імені Івана Франка» від 12 жовтня 2022 року.</p> <p>Укладені угоди про міжнародну академічну мобільність в рамках проекту (Еразмус+ КА1):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Віденський університет, м. Відень (Австрія): 2022-2023.</li> <li>2) Грайфсвальдський університет, м. Грайфсвальд (Німеччина): 2022–2025.</li> <li>3) Гумбольдтський університет, м. Берлін (Німеччина): 2022–2025.</li> <li>4) Єнський університет ім. Фрідріха Шіллера, м. Єна (Німеччина): 2022–2025.</li> <li>5) Лейпцизький університет, м. Лейпциг (Німеччина): 2022–2025.</li> <li>6) Університет прикладних наук, м. Ниса (Польща): 2022–2025 рр.;</li> <li>7) Фрайбурзький університет, м. Фрайбург (Німеччина): (2022–2025).</li> </ol> <p>Більше угод доступно за посиланням:  <a href="https://international.lnu.edu.ua/european-programmes-and-projekts/erasmus/key-action-1">https://international.lnu.edu.ua/european-programmes-and-projekts/erasmus/key-action-1</a></p>
<p><b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b></p>	<p>Зарахування на навчання іноземних здобувачів відбувається за результатами співбесіди за умови відповідних документів про освіту, а також знання української мови та відповідно до «Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка».</p>

## 2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти ОПП (ОК)</b>			
<b>Цикл загальної підготовки</b>			
ОК 1 (ЗК 1.1.01)	Педагогіка і психологія вищої школи	3	екзамен
<b>Цикл професійної та практичної підготовки</b>			
ОК 2 (ПП 1.2.01)	Актуальні проблеми філології та перекладознавства	3	екзамен
ОК 3 (ПП 1.2.02)	Методологія та організація наукових досліджень	3	екзамен
ОК 4 (ПП 1.2.03)	Виробнича (перекладацька) практика	3	диференційований залік
ОК 5 (ПП 1.2.04)	Педагогічна (асистентська практика)	6	диференційований залік
ОК 6 (ПП 1.2.05)	Виробнича (переддипломна практика)	3	диференційований залік
ОК 7 (ПП 1.2.06)	Кваліфікаційна робота	12	захист кваліфікаційної роботи
ОК 8 (ПП 1.2.07)	Атестаційний екзамен (із другої іноземної мови)	3	екзамен
ОК 9 (ПП 1.2.1.01)	Сучасні дидактико-методичні принципи навчання іноземних мов	3	екзамен
ОК 10 (ПП 1.2.1.02)	Перша іноземна мова (німецька)	14	екзамен
ОК 11 (ПП 1.2.1.03)	Друга іноземна мова (англійська)	10	екзамен
ОК 12 (ПП 1.2.1.04)	Німецька мова професійного спілкування	3	залік
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент</b>		<b>66</b>	
<b>Вибіркові компоненти ОПП (ВК)</b>			
<b>Цикл загальної підготовки</b>			
ЗК 2.1.1.01	Дисципліни вільного вибору	3	залік

**Цикл професійної та практичної підготовки**

*Здобувач обирає дві дисципліни з БВК 1 «Лінгвістика»*

БВК1 «Лінгвістика» (ПП 2.1.2.1)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Походження лексичного складу німецької мови (н)</li> <li>2. Когнітивно-дискурсивна парадигма лінгвістики (н)</li> <li>3. Основні проблеми теорії частин мови (н)</li> <li>4. Комп'ютерна лінгвістика (н)</li> <li>5. Ономастика німецької мови (н)</li> <li>6. Мовленнєві стратегії гумору (а)</li> <li>7. Корпусна лінгвістика (а)</li> <li>8. Соціолінгвістика (а)</li> </ol>	3	заліки
---------------------------------------	---	---	--------

*Здобувач обирає дві дисципліни з БВК 2 «Літературознавство»*

БВК2 «Літературознавство» (ПП 2.1.2.2)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Метамодерні горизонти читання і теорія і практика викладання літератури (укр.)</li> <li>2. Літературна комунікація (н)</li> <li>3. Міграційна німецькомовна література (н)</li> <li>4. Інтермедіальний аспект німецькомовної прози (н)</li> <li>5. Інтерпретація історії в сучасному німецькому романі (К. Вольф, Г. Грасс) (н)</li> <li>6. Епідемії в художній літературі (н)</li> <li>7. Літературна класика у кінематографії (а)</li> <li>8. Провідні тенденції в сучасній англійській літературі (а)</li> </ol>	3	заліки
--	---	---	--------

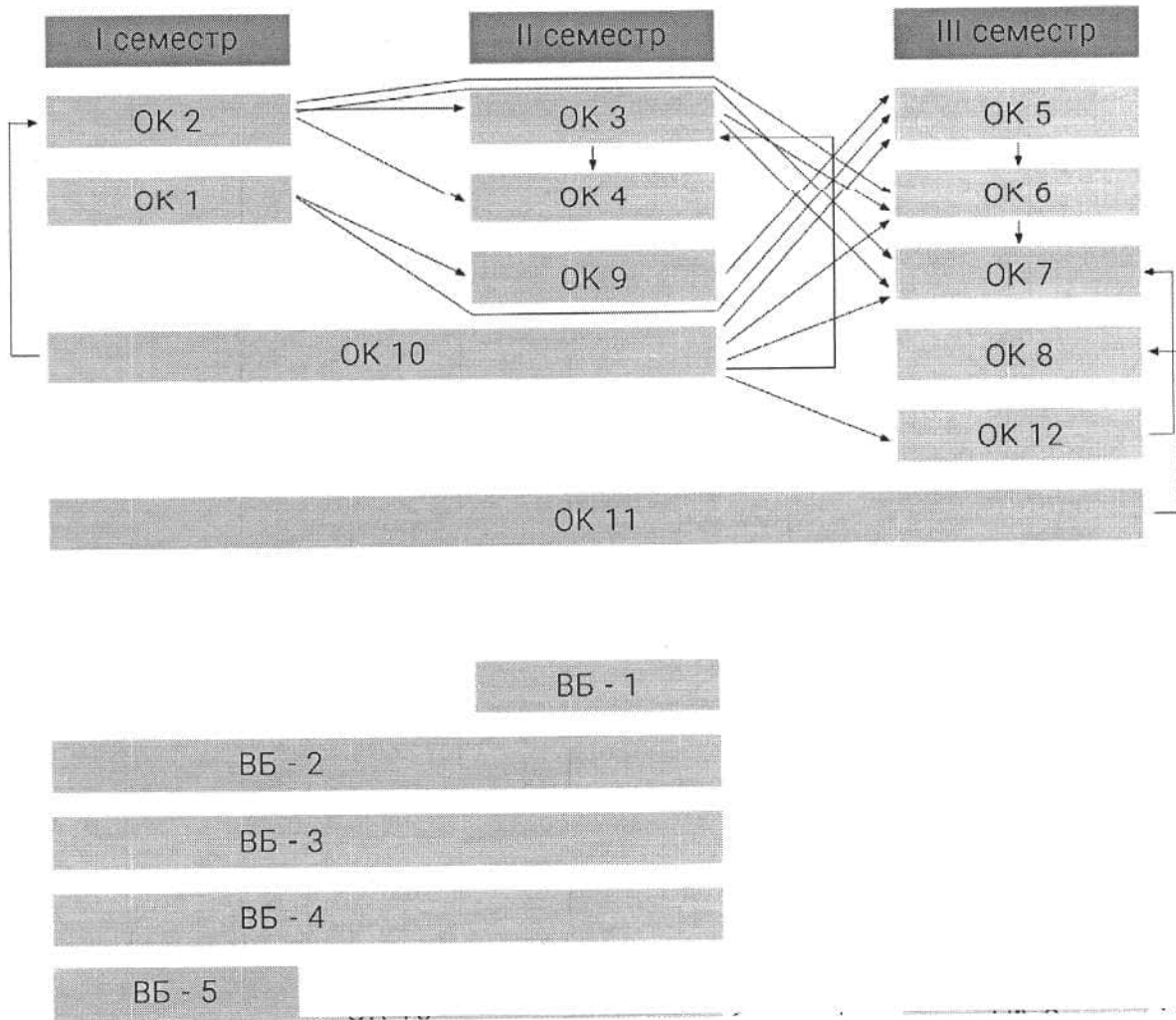
*Здобувач обирає дві дисципліни з БВК 3 «Перекладознавство»*

БВК3 «Перекладознавство» (ПП 2.1.2.3)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Техніка усного перекладу (н)</li> <li>2. Граматична асиміляція німецької та української мов: трансформація при перекладі (н)</li> <li>3. Літературний переклад (н)</li> <li>4. Редагування перекладу (н)</li> </ol>	3	заліки
---	---	---	--------



	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Переклад фахових текстів (н)</li> <li>6. Письмовий переклад ділової документації (н)</li> <li>7. Переклад в умовах війни (а)</li> <li>8. Ділова англомовна комунікація (а)</li> </ul>		
<i>Здобувач обирає одну дисципліну з БВК 4 «Філологія як складова культурології»</i>			
БВК4 «Філологія як складова культурології» (ПП 2.1.2.4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Формування міжкультурної комунікативної компетентності (н)</li> <li>2. Літературне вагнеріанство (н)</li> <li>3. Німецька музика і культурна ідентичність (н)</li> <li>4. Стратегії і тактики бізнес-комунікації (н)</li> <li>5. Культура політичної комунікації (н)</li> <li>6. Комплімент крізь призму історії і культури (н)</li> <li>7. Міжкультурна комунікація (а)</li> <li>8. Історія і культура країн англомовного простору (а)</li> </ul>	3	залік
<i>Загальний обсяг вибірових компонент</i>		<b>24</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>90</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема ОП



### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти освітньо-професійної програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» спеціальності 035 Філологія проводиться у формі захисту кваліфікаційної магістерської роботи і атестаційного екзамену з англійської мови та завершується виданням документу встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: Магістр філології за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька. Німецька та англійська мови і літератури.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології (відповідно до обраної спеціалізації), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Кваліфікаційна робота перевіряється на наявність плагіату згідно з процедурою, визначеною системою забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка.

Кваліфікаційна робота розміщується в репозитарії Університету.

#### 4. Матриці відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	4.1 Загальні компетентності											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>OK 1</b> Педагогіка і психологія вищої школи		+	+				+		+			
<b>OK 2</b> Актуальні проблеми філології та перекладознавства	+		+				+					
<b>OK 3</b> Методологія та організація наукових досліджень			!				!	!			!	
<b>OK 4</b> Виробнича (перекладацька) практика	+			+		+			+	+		
<b>OK 5</b> Педагогічна (асистентська практика)		+			+				+			+
<b>OK 6</b> Виробнича (переддипломна практика)				+		+	+		+		+	+
<b>OK 7</b> Кваліфікаційна робота			+	+			+	+			+	+
<b>OK 8</b> Атестаційний екзамен (із другої іноземної мови)												
<b>OK 9</b> Сучасні дидактико-методичні принципи навчання іноземних мов		+			+			+				+
<b>OK 10</b> Перша іноземна мова (німецька)	+	+	+		+	+						
<b>OK 11</b> Друга іноземна мова (англійська)		+			+	+						
<b>OK 12</b> Німецька мова професійного спілкування	+					+		+		+		

	4.2 Фахові компетентності												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>OK 1</b> Педагогіка і психологія вищої школи						+		+					
<b>OK 2</b> Актуальні проблеми філології та перекладознавства	+	+	+	+						+		+	
<b>OK 3</b> Методологія та організація наукових досліджень	+		+	+	+				+	+		+	
<b>OK 4</b> Виробнича (перекладацька) практика						+	+					+	
<b>OK 5</b> Педагогічна (асистентська практика)	+					+		+					+
<b>OK 6</b> Виробнича (переддипломна практика)					+		+						
<b>OK 7</b> Кваліфікаційна робота	+	+	+	+	+		+						
<b>OK 8</b> Атестаційний екзамен (із другої іноземної мови)													
<b>OK 9</b> Сучасні дидактико-методичні принципи навчання іноземних мов				+		+		+					+
<b>OK 10</b> Перша іноземна мова (німецька)				+		+		+			+		
<b>OK 11</b> Друга іноземна мова (англійська)						+		+			+		
<b>OK 12</b> Німецька мова професійного спілкування					+	+	+						



## 5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

	Програмні результати навчання																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
<b>ОК 1</b> Педагогіка і психологія вищої школи	+		+	+	+														
<b>ОК 2</b> Актуальні проблеми філології та перекладознавства	+	+					+	+	+			+			+				
<b>ОК 3</b> Методологія та організація наукових досліджень			+				+		+		+				+		+		
<b>ОК 4</b> Виробнича (перекладацька) практика			+		+					+				+		+			
<b>ОК 5</b> Педагогічна (асистентська практика)	+			+	+								+			+		+	+
<b>ОК 6</b> Виробнича (переддипломна практика)		+		+	+						+						+	+	
<b>ОК 7</b> Кваліфікаційна робота	+	+	+				+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	
<b>ОК 8</b> Атестаційний екзамен (із другої іноземної мови)																			
<b>ОК 9</b> Сучасні дидактико-методичні принципи навчання іноземних мов	+		+																+
<b>ОК 10</b> Перша іноземна мова (німецька)	+		+	+		+				+				+				+	+
<b>ОК 11</b> Друга іноземна мова (англійська)				+		+								+				+	+
<b>ОК 12</b> Німецька мова професійного спілкування		+	+									+						+	